

FRAGEN ZUR REFLEXION:

Bitte notieren Sie Ihre Überlegungen auf einem gesonderten Blatt und bringen es zu Ihrer ersten Coaching-Sitzung mit!

I Übergreifendes Lernvorhaben Deutsch

- Warum lerne ich eigentlich Deutsch?
- In welchen konkreten Situationen brauche ich Deutsch?
 - schriftlich
 - mündlich
- Welche konkreten Aufgaben möchte ich im Deutschen bewältigen können?
(z. B. eine Bewerbung schreiben, ein Referat halten, einen Fachartikel verstehen)

II Ressource TANDEM

- Warum kann mir Tandem bei meinem übergeordneten Lernvorhaben helfen? Was ist das Besondere am Lernen im Tandem (im Unterschied zu anderen Lernkontexten)?

III Lernziel im TANDEM

- Was möchte ich am Ende des Tandems erreicht haben?

IV Ressourcen im TANDEM

- Wer oder was steht mir zur Verfügung, um mein Lernziel im Tandem zu erreichen?

V Handlungsplan im TANDEM

- Wie gehe ich konkret vor beim Lernen im Tandem?

VI Evaluation

- Woran merke ich, dass ich Fortschritte mache?

需要反思的问题:

请在这张纸上记下你的想法, 并带到你的第一次训练去。

I 语言学习目标 (填写你要学习的语言):

- 我为什么要学习 _____ (填写你要学习的语言)?
- 在哪种具体的情况下我会用到 _____ (填写你要学习的语言)?
 - 书面的
 - 口头的
- 我需要用 _____ (填写你要学习的语言) 完成哪些具体的任务? (比如说: 写简历、做报告、阅读学术论文。)

II 学习资源: 语伴

- 为什么我要通过语伴的方式来学习语言? 通过与班学习有什么特别之处 (相对于别的学习方式)?

III 语伴学习的目标

- 语伴学习过程结束后, 我要达到什么目标?

IV 语伴学习中的资源

- 为了达到我的学习目标, 谁或者什么可以作为可利用的学习资源?

V 语伴学习的处理计划

- 我要怎样实施语伴学习?

VI 测评

- 我会怎么发觉我进步了?

QUESTIONS FOR REFLECTION:

Please write your thoughts down on a separate piece of paper and bring it with you to your first coaching session.

I General goals for learning German

- Why exactly am I learning German?
- What concrete situations do I need German for?
 - writing
 - speaking
- What concrete tasks would I like to be able to master in German? (e. g., applying for jobs, giving presentations, understanding specialized literature)

II TANDEM as a resource

- How can a tandem help me achieve my general language learning goals? What is particularly interesting about learning in a tandem situation (in contrast to other ways of learning)?

III TANDEM language learning goals

- What would I like to achieve by the end of my tandem course?

IV TANDEM materials

- Who can help me reach my learning goals, and what resources are available to me?

V TANDEM plan of action

- How can I actually plan my tandem course?

VI Evaluation

- How can I tell that I have made progress?

QUESTIONS DE RÉFLEXION:

Veuillez noter vos réflexions sur une feuille séparée et les apporter pour votre premier coaching!

I Projet d'apprentissage général ALLEMAND

- En réalité, pourquoi est-ce que j'apprends l'allemand en réalité?
- Dans quelles situations concrètes ai-je besoin de l'allemand?
 - à l'écrit
 - à l'oral
- Quelles tâches concrètes voudrais-je pouvoir maîtriser en allemand ?
(p. ex. écrire une candidature, faire un exposé, comprendre un article spécialisé)

II Ressource TANDEM

- Pourquoi le tandem peut-il m'aider dans mon projet d'apprentissage? En quoi l'apprentissage en tandem est-il particulier par rapport à d'autres contextes d'apprentissage?

III Objectif en TANDEM

- Quels objectifs je veux atteindre à la fin du tandem?

IV Ressources en TANDEM

- Sur qui ou sur quoi je m'appuyer pour atteindre mon objectif en tandem?

V Plan d'action en TANDEM

- Comment est-ce que je procède concrètement avant l'apprentissage en tandem?

VI Évaluation

- Quels sont les signes et indices de mes progrès?

DOMANDE PER UNA BREVE RIFLESSIONE:

Scrivete su un foglio di carta le vostre considerazioni quindi portatelo il giorno della vostra prima riunione.

I Cosa mi spinge ad imparare il tedesco

- Per quale motivo studio il tedesco?
- In quali occasioni concrete ho bisogno della lingua tedesca?
 - scritto
 - orale
- Che tipo di compiti desidero svolgere in tedesco? (Es.: scrivere una domanda d'impiego, tenere una relazione, capire un articolo tecnico-scientifico.)

II Tandem come strumento di apprendimento

- Perché il Tandem mi dà la possibilità di apprendere una lingua? A differenza degli altri metodi, qual è la particolarità di imparare in Tandem?

III Livello di apprendimento in Tandem

- Cosa desidero effettivamente raggiungere alla fine del Tandem?

IV Opportunità offerte in Tandem

- Chi o cosa mi viene messo a disposizione per raggiungere il grado di apprendimento da me prefisso?

V Programma offerto in Tandem

- Come si sviluppa concretamente il metodo di apprendimento in Tandem?

VI Valutazione

- Da che cosa capisco se faccio progressi?

ВОПРОСЫ ДЛЯ РАЗМЫШЛЕНИЯ ПЕРЕД НАЧАЛОМ КУРСА:

Запишите ваши мысли на отдельном листе и принесите с собой на первую встречу!

I Глобальная цель в изучении немецкого языка

- Почему я, собственно, учу немецкий язык?
- В каких конкретных ситуациях мне нужен немецкий?
 - Письменная речь
 - Устная речь
- Какие конкретные задачи я хотел(а) бы уметь выполнять на немецком?
(например, писать заявления о приёме на работу, выступать с рефератом, читать научные статьи)

II Ресурс ТАНДЕМ

- Как тандем может мне помочь в достижении моих (вышеуказанных) учебных целей? В чём особенность изучения языка в тандеме, в отличие от других методов изучения языка?

III Учебная цель в тандеме

- Что я хотел(а) бы достичь по окончании тандема?

IV Ресурсы в тандеме

- Кто находится в моём распоряжении для достижения моей учебной цели в тандеме? Какие средства даются мне при этом?

V План действий в тандеме

- Как именно я буду действовать при учёбе в тандеме?

VI Подведение итогов

- Как я могу определить, успешно ли я продвигаюсь к поставленной цели?

REFLEXIÓN PREVIA SOBRE EL TÁNDEM:

Por favor anota tus ideas en una hoja aparte y tráela a la primera sesión!

I Mi proyecto global de aprender alemán

- ¿Por qué aprendo alemán?
- ¿En qué situaciones concretas necesito el alemán?
 - escrito
 - oral
- ¿Qué tareas concretas quiero ser capaz de resolver en alemán?
(por ejemplo, escribir una solicitud para un proceso de selección, hacer una presentación, leer un artículo especializado)

II Recurso TANDEM

- ¿Cómo puede servirme el tándem en mi proyecto global de aprender alemán? ¿Qué tiene de especial aprender en tándem (que no tengan otras formas de aprendizaje)?

III Metas de aprendizaje en TANDEM

- ¿Qué quiero conseguir con el tándem?

IV Recursos del TANDEM

- ¿A qué personas o medios puedo recurrir para alcanzar mis objetivos con el tándem?

V Plan de acción para el TANDEM

- ¿Qué tengo que hacer en concreto para aprender en tándem?

VI Evaluación

- ¿Cómo me doy cuenta de los progresos que hago?